

## ECO-Sil Gebrauchsinformation

Elastomeres Präzisionsabformmaterial auf Polyvinylsiloxan-Basis, additionsvernetzend.

Vielen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen. Mit dem Kauf von ECO-Sil haben Sie die richtige Entscheidung getroffen.

### Produktbeschreibung:

ECO-Sil ist ein Abformmaterial für höchste Ansprüche. Die Korrekturmaterialien bieten eine sehr hohe Thixotropie, ein ausgezeichnetes Rückstellvermögen sowie ausgeprägte hydrophile Eigenschaften. Alle Materialien verfügen über eine thermoaktivierende Formulierung, die dem Anwender eine variable Verarbeitungszeit und somit höchsten Verarbeitungskomfort bietet. Die Mundverweildauer ist patientenfreundlich, da sie immer gleichbleibend kurz ist, egal wann der Abformlöffel in den Mund gebracht wird. Das kontrastreiche Farbsystem sowie der angenehm leichte Minzgeschmack runden das System ab.

### Indikation:

- ECO-Sil putty soft: Vorabformmaterial für die Korrekturabformung (zweizeitig) bzw. Basismaterial für die Doppelmischtechnik (einzeitig).
- ECO-Sil medium, light, light fast set: Korrekturmaterial für beide Abformtechniken

### Verarbeitung:

Benötigte Menge von ECO-Sil putty soft mit dem beiliegenden Dosierlöffel im 1:1 Dosierverhältnis Katalysator 8ml (ca. 14 g) und Base 8ml (ca. 14 g) entnehmen und per Hand ca. 30 Sek. gut durchmischen, anschließend in den Abformlöffel geben und in den Mund bringen. Nach Ablauf der Gesamtabbindezeit Löffel aus dem Mund entnehmen. Dosen nach Gebrauch sorgfältig verschließen. Kartusche in die 1:1 Mischpistole einlegen, Verschlusskappe entfernen und bei Erstgebrauch etwas Material auspressen, bis es gleichmäßig herauskommt. Anschließend den Mixing Tip (auf identischen Farbcode Verschlusskappe/Mixing Tip achten) auf die Kartusche drehen und Material in gewünschter Menge ausbringen. Der gebrauchte Mixing Tip verbleibt auf der Kartusche. Vor der nächsten Anwendung gebrauchten Mixing Tip entfernen, Austrittsöffnungen kontrollieren ggf. säubern, anschließend neuen Mixing Tip aufdrehen und weiterverfahren wie üblich.

## ECO-Sil Instruction for use

Elastomer precision impression material on a polyvinylsiloxane basis, addition-curing.

Thank you for reposing your trust in us. With your purchase of ECO-Sil, you have made the right decision.

### Product description:

ECO-Sil is an impression material that meets highest demands. The correction materials are highly thixotropic, with excellent recovery capacity and pronounced hydrophilic properties. All materials have a thermo-activating formulation that allows variable working times, which translates into a high degree of working comfort. The time in mouth is patient-friendly because it is always uniformly short, no matter when the impression tray is inserted in the mouth. The system is complemented by a contrast-rich colour system and a pleasantly mild mint flavour.

### Indication:

- ECO-Sil putty soft: Pre-impression material for putty wash technique (2-step) and/or base material for simultaneous putty wash technique (1-step).
- ECO-Sil medium, light, light fast set: Correction material for both impression techniques

### Processing:

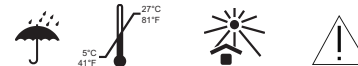
Dispense the required amount of ECO-Sil putty soft at a catalyst 8ml (ca. 14 g)/base 8ml (ca. 14 g) dosage ratio of 1:1; mix well by hand for approx. 30 seconds, press into impression tray, and insert in mouth. When total setting time is reached, remove tray from mouth. Close containers tightly after use. Insert cartridge in 1:1 mixing gun, remove cap. When using a new cartridge, press out a small amount of material until a smooth flow is achieved. Screw mixing tip (take care to keep to the identical colour coding for cap/mixing tip) onto cartridge and dispense desired amount of material. The used mixing tip remains on the cartridge. Before using again, remove the used mixing tip and check the discharge openings. Clean if necessary, then attach a new mixing tip and continue as normal.

### Besondere Hinweise:

- Vor der Abformung angewendete Lösungen, wie z. B. Mundspüllösungen, können die Abbindereaktion stören und sind gründlich zu entfernen. Auch eisenhaltige Retraktionsfäden beeinflussen die Abbindung negativ.
- Keine Rückstände des Abformmaterials in der Mundhöhle belassen.
- Durch die vollautomatische Anmischung ist ein negativer Einfluss des Materials durch Kontakt mit bestimmten Handschuhtypen, z. B. Latexhandschuhen, ausgeschlossen. Diese Empfindlichkeit ist bei additionsvernetzenden Silikonen generell vorhanden und bei der Verarbeitung zu berücksichtigen.
- Kartuschenmaterial nur bei Raumtemperatur (18°C - 25°C) verarbeiten.
- Desinfektion: Die Abformungen können mit 2 %iger Glutaraldehyd-Lösung desinfiziert werden.
- Galvanisierung: Die Abformungen können galvanisch verkupfert oder versilbert werden.
- Modellherstellung: Ausgießen der Abformung ist schon nach 60 Min. möglich, z. B. mit Gips der Typenklasse 3 und 4, die den Anforderungen der ISO 6873 entsprechen. Weitere zeitliche Begrenzungen bestehen nicht. Die Abformungen können mehrfach ausgegossen werden.
- Lagerung: zwischen 5°C - 27°C Haltbarkeit: siehe Packungsaufdruck

### Arbeits- und Sicherheitshinweise

Augenkontakt vermeiden, ggf. Augen sofort mit viel klarem Wasser spülen und unverzüglich einen Augenarzt aufsuchen. Kontakt mit Kleidungsstücken vermeiden, da vernetzte Silikone chemisch beständig sind und nicht entfernbare Flecken bilden. Die Verarbeitung, Verwendung und Anwendung der von uns gelieferten Produkte liegt ausschließlich in Ihrem Verantwortungsbereich, da für uns insoweit keinerlei Kontrollmöglichkeiten bestehen. Soweit wir mündlich, schriftlich oder durch Versuche anwendungstechnisch beraten, gilt diese Beratung jedoch nur als unverbindlicher Hinweis, auch bezüglich etwaiger Schutzrechte Dritter. Sie werden dadurch nicht von der Pflicht zur eigenen Prüfung der gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Zwecke und Verfahren befreit. Unsere Haftung ist in jedem Falle und für alle Schäden auf den Wert der von uns gelieferten und von Ihnen verwendeten Ware beschränkt. Die einwandfreie Qualität unserer Produkte wird nach Maßgabe unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen gewährleistet.



**DE Healthcare Ltd**  
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,  
Studland Road, Kingsthorpe,  
Northampton NN2 6NE U.K.  
Rev. 2015/06 Irrtümer und Änderungen vorbehalten!

### Technische Daten und Produkteigenschaften

Technische Daten	ECO - Sil putty Soft	ECO - Sil medium	ECO - Sil light	ECO - Sil light fast set
Konsistenz / ISO 4823	Knetbar Typ 0	Mittel fließend Typ 2	Leicht fließend Typ 3	Leicht fließend Typ 3
Farbe	Dunkelblau	Flieder	Pink	Pink
Dosierung (1:1) / Mischzeit	30 Sek.	automatisch	automatisch	automatisch
Variable Verarbeitungszeit inkl. Mischzeit	bis 2 Min.	bis 2 Min.	bis 2 Min.	1 Min.
Mundverweildauer	2 Min.	2 Min.	2 Min.	1 Min.
Gesamtabbindezeit	bis 4 Min.	bis 4 Min.	bis 4 Min.	2 Min.
Verformung unter Druck	2 %	2 %	3 %	3 %
Rückstellung nach Verformung	99,4 %	99,6 %	99,6 %	99,6 %
Lineare Maßänderung	0,2 %	0,13 %	0,16 %	0,16 %
Geschmack	mint	mint	mint	mint

Die Zeitangaben beziehen sich auf 23 °C und einer relativen Luftfeuchte von 50+/- 10 %.  
Allgemein gilt: Höhere Temperaturen beschleunigen, niedrigere Temperaturen verzögern die Abbindung.

### Special instructions:

- Some solutions used prior to impression, such as mouthwash solutions, may interfere with the setting process; any residues must therefore be thoroughly removed. Likewise, iron-containing retraction cords have a negative influence on the setting process.
- Do not leave any residues of the impression material in the oral cavity.
- The fully automated mixing rules out the negative effects of the material through contact with certain glove types, e.g. latex gloves. This sensitivity exists with all addition-curing silicones; it must be taken into account during processing.
- Cartridge materials should be used at room temperature (64.4°F - 77°F, or 18°C - 25°C) only.
- Disinfection: Impressions can be disinfected with 2% glutaraldehyde solution.
- Galvanising: The impressions can be plated with copper or silver by galvanisation.
- Creation of models: The impression can be poured after only 60 minutes, e.g. with Type 3 or 4 plasters that meet the requirements of ISO 6873. There are no other time limits to be observed. The impressions can be poured several times.
- Storage: between 41°F and 80.6°F (5°C - 27°C) Shelf life: see information on package.

### Operating and safety instructions

Avoid contact with eyes; if necessary wash eyes immediately with plenty of water, and consult an eye specialist without delay. Avoid contact with clothes, as curing silicones are chemically stable and cause smudges that cannot be removed. The processing, usage and application of the products delivered by us fall exclusively in the domain of your responsibility, as it is not possible for us to exercise any control in this regard. To the extent that we offer oral or written advice or provide consultancy through technical application-related experiments, any such consultancy is to be regarded as non-mandatory instructions only, even with regard to possible industrial property rights of third parties. This does not release you from the obligation of testing the delivered products on your own, to ensure that they meet the intended objectives and processes. Our liability is limited in all cases and all instances of damage to the value of the products delivered by us and used by you. The faultless quality of our products is guaranteed according to the standard of our general business conditions.



**DE Healthcare Ltd**  
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,  
Studland Road, Kingsthorpe,  
Northampton NN2 6NE U.K.  
Rev. 2015/06 Subject to alterations. Errors excepted!

### Technical data and product properties

Technical data	ECO - Sil putty Soft	ECO - Sil medium	ECO - Sil light	ECO - Sil light fast set
Consistency / ISO 4823	Kneadable Type 0	Medium-bodied Type 2	Light-bodied Type 3	Light-bodied Type 3
Colour	Dark blue	Lilac	Pink	Pink
Dosage (1:1) / mixing time	30 sec.	automatic	automatic	automatic
Variable working time including mixing time	up to 2 min.	up to 2 min.	up to 2 min.	1 min.
Time in mouth	2 min.	2 min.	2 min.	1 min.
Total setting time	to 4 min.	to 4 min.	to 4 min.	2 min.
Deformation under pressure	2 %	2 %	3 %	3 %
Recovery from deformation	99,4 %	99,6 %	99,6 %	99,6 %
Linear dimensional change	0,2 %	0,13 %	0,16 %	0,16 %
Flavour	mint	mint	mint	mint

Time specifications given in the table relate to 73.4°F (23°C) and a relative humidity of 50+/- 10%. As a general rule, higher temperatures will result in shorter setting times, and lower temperatures in longer setting times.

## ECO-Sil Notice d'utilisation

**Matériau d'empreinte de précision en élastomère à base de vinyl polysiloxane par condensation d'addition.**

Merci de nous accorder votre confiance. En achetant le ECO-Sil, vous avez fait le bon choix.

### Description du produit:

ECO-Sil est un matériau d'empreinte pour les exigences élevées. Les matériaux de correction offrent une thixotropie élevée, une résilience remarquable ainsi que des propriétés hydrophiles prononcées. Tous les matériaux présentent une formule thermo-active, offrant aux utilisateurs une plage de mise en oeuvre variable et donc un confort d'utilisation très grand. Le porte-empreinte n'a pas besoin de séjourner longtemps en bouche, ce que les patients apprécieront. Le système de couleurs contrastées ainsi que le léger et agréable goût de menthe complètent le système.

### Indication:

- ECO-Sil putty soft: Matériau de pré-empreinte pour empreintes de correction (biface) ou matériau de base pour la technique à double-mélange (uniface).
- ECO-Sil medium, light, light fast set: Matériau de correction pour les deux techniques d'empreinte.

### Mise en oeuvre:

Prélever la quantité nécessaire de ECO-Sil putty soft du catalyseur 8ml (env. 14 g) et de la base 8ml (env. 14 g) dans un rapport de 1 :1 et bien les mélanger à la main pendant 30 sec. Puis l'appliquer dans le porte-empreinte et porter celui-ci à labouche. Enlever le porte-empreinte de la bouche à la fin du temps de prise total. Fermer soigneusement les boîtes après utilisation. Déposer la cartouche dans le pistolet mélangeur dans un rapport de 1:1, ôter la calotte d'obturation et lors de la première utilisation, presser un peu de matière vers l'extérieur jusqu'à ce que la coulée soit uniforme. Visser ensuite le Mixing Tip (respecter le code couleur identique de la calotte d'obturation/du mixing tip) sur la cartouche et éjecter la quantité souhaitée de matériau. Le Mixing Tip utilisé reste sur la cartouche. Enlever le Mixing Tip utilisé pour l'utilisation suivante, vérifier les orifices de sortie et les nettoyer le cas échéant, puis tourner le nouveau Mixing Tip et continuer comme à l'habitude.

### Remarques particulières:

- Les solutions employées avant l'empreinte, comme par ex. les solutions de rinçage de bouche, peuvent altérer la prise et doivent être prélevées en profondeur. Les fils de rétraction ferreux ont également un effet négatif sur la prise.
- Ne laisser aucun résidu du matériau d'empreinte dans la cavité buccale.
- Tout effet négatif du matériau par contact avec des types de gant particuliers, par ex. : gants en latex, est exclus du fait du mélange entièrement automatique. Cette réaction est généralement répandue avec les silicones par condensation d'addition et doit être prise en compte lors de la manipulation.
- Ne mettre en oeuvre le matériau de cartouche qu'à température ambiante (18°C - 25°C).
- Désinfection : Les empreintes peuvent être nettoyées avec une solution de glutardialdéhyde à 2%.
- Galvanisation: les empreintes peuvent être cuivrées ou argentées par galvanisation.
- Fabrication du modèle : L'empreinte peut être coulée après 60 min., par ex. avec du plâtre de la classe des types 3 et 4, correspondant aux exigences de l'ISO 6873. Il n'y a pas d'autres limitations temporelles. Les empreintes peuvent être coulées plusieurs fois.
- Conservation: entre 5°C - 27°C Durée de conservation: voir étiquette sur le paquet

### Consignes de travail et de sécurité

Eviter tout contact avec les yeux. Le cas échéant, rincer aussitôt abondamment avec de l'eau claire, et consulter sans délai un ophtalmologue. Eviter tout contact avec les vêtements, les silicones de connexion sont résistants chimiquement et forment des taches qui ne s'enlèvent plus. Le traitement, l'utilisation et l'application de produits livrés par nos soins sont exclusivement sous votre responsabilité, car nous n'avons aucune possibilité de contrôle. Les conseils d'application technique écrits, oraux ou lors d'essais que nous donnons ne sont qu'à titre indicatif, même en rapport avec les droits de protection d'éventuels tiers. Vous devez procéder vous-même au contrôle des produits livrés, vérifier qu'ils sont adaptés aux desseins et procédures envisagés. Notre responsabilité se limite dans tous les cas de figure à la valeur des produits que nous livrons et que vous utilisez. La qualité irréprochable de nos produits est garantie conformément à nos conditions générales de vente.



Sous réserve de modifications et d'erreurs.

### Caractéristiques techniques et propriétés du produit

Caractéristiques techniques	ECO - Sil putty Soft	ECO - Sil medium	ECO - Sil light	ECO - Sil light fast set
Viscosité / ISO 4823	Malaxable type 0	Mi-fluide type 2	Légèrement fluide type 3	Légèrement fluide type 3
Couleur	bleu foncé	Lilas	Rose	Rose
Dosage (1 :1) / temps de mélange	30 sec.	automatique	automatique	automatique
Plage de manipulation variable, temps de mélange inclus	Jusqu'à 2 min.	Jusqu'à 2 min.	Jusqu'à 2 min.	1 min.
Durée minimum de séjour en bouche	2 min.	2 min.	2 min. / 1 min.	1 min.
Temps de prise total	à 4 min. max.	à 4 min. max.	à 4 min. max.	2 min.
Déformation en compression	2 %	2 %	3 %	3 %
Résilience après déformation	99,4 %	99,6 %	99,6 %	99,6 %
Modification linéaire des mesures	0,2 %	0,13 %	0,16 %	0,16 %
Goût	menthe	menthe	menthe	menthe

Les indications temporelles se rapportent à une température de 23°C et à une humidité relative de 50 +/- 10%.  
En règle générale: Les températures élevées accélèrent la prise et les températures plus basses la ralentissent.

## ECO-Sil Gebruikersinformatie

**Elastomeer precisie-afdruk materiaal op basis van Polyvinylsiloxan, uithardend met toevoeging.**

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u in ons heeft gesteld. Met de koop van ECO-Sil heeft u de juiste beslissing genomen.

### Productomschrijving:

ECO-Sil is een afdruk materiaal voor de hoogste eisen. De correctiematerialen bieden een zeer hoge thixotropie, een uitstekend vermogen om de oorspronkelijke vorm weer aan te nemen alsmede uitgesproken hydrofiele eigenschappen. Alle materialen beschikken over een thermoactiverende formulering, die de gebruiker een variabele verwerkingstijd en daarmee het hoogste verwerkingsgemak biedt. De tijd dat het in de mond blijft is patiëntvriendelijk, daar hij altijd even kort is, ongeacht wanneer de afdrukkel in de mond wordt gebracht. Het contrastrijke kleurensysteem en de aangenaam lichte mintsmaak completeren het systeem.

### Indicatie:

- ECO-Sil putty soft: voorafdruk materiaal voor de correctie afdruk (tweefasig) resp. basismateriaal voor de dubbele mengtechniek (eenfasig).
- ECO-Sil medium, light, light fast set: correctiemateriaal voor beide afdruktechnieken

### Verwerking:

Benodigde hoeveelheid ECO-Sil putty soft in 1:1 doseerverhouding katalysator 8ml (ca. 14 g) en base 8ml (ca. 14 g) eruit halen en met de hand ca. 30 sec. goed doormengen, daarna in de afdrukkel doen en in de mond brengen. Na verstrijken van de totale bindtijd lepel uit de mond halen.

Verpakking na gebruik zorgvuldig afsluiten. Patroon in het 1:1 mengpistool zetten, sluitdop verwijderen en bij het eerste gebruik wat materiaal eruit drukken, tot het er gelijkmatig uitkomt. Daarna de mengtip (letten op identieke kleurencode afsluitkap/mixing tip) op de patroon draaien en materiaal in gewenste hoeveelheid uitdrukken. De gebruikte mengtip blijft op de patroon zitten. Voor een volgend gebruik de eerder gebruikte mengtip verwijderen, de opening controleren en eventueel reinigen, daarna een nieuwe mengtip erop draaien en verder te werk gaan zoals gebruikelijk.

### Bijzondere punten van aandacht:

- Voor de afdruk gebruikte oplossingen, zoals b.v. mondspoelingsoplossingen, kunnen de bindreactie storen en dienen grondig verwijderd te worden. Ook ijzerhoudende retractiedraden hebben een negatieve invloed op de binding.
- Geen restanten van het afdruk materiaal in de mondholte laten zitten.
- Door de volautomatische menging is een negatieve invloed van het materiaal door contact met bepaalde typen handschoenen, b.v. latexhandschoenen, uitgesloten. Deze gevoeligheid is bij apart toegevoegde uithardende siliconen in het algemeen wel aanwezig en u moet daarmee bij de verwerking rekening houden.
- Verwerk het patroonmateriaal alleen bij kamertemperatuur (18°C - 25°C).
- Désinfectie: De afdrukken kunnen met een 2 %-oplossing van glutardialdéhyde worden gedésinfecteerd
- Galvanisatie: De afdrukken kunnen galvanisch verkoperd of verzilverd worden.
- Maken van modellen: Uitgieten van de afdruk is al na 60 min. mogelijk, b.v. met gips van klasse 3 en 4, die aan de eisen van ISO 6873 voldoen. Er zijn geen verdere beperkingen in tijdsduur. De afdrukken kunnen meerdere malen uitgetogen worden.
- Bewaren tussen 5°C - 27°C Houdbaarheid: zie verpakking.

### Werk en veiligheidsvoorschriften

Vermijden dat het materiaal in aanraking met de ogen komt, evt. ogen meteen met veel schoon water spoelen en onmiddellijk een oogarts consulteren. Zorg dat het materiaal niet op de kleren komt, omdat uitgeharde siliconen chemisch inert zijn en niet te verwijderen vlekken achterlaten. De verwerking, het gebruik en de toepassing van de door ons geleverde producten zijn uitsluitend uw eigen verantwoordelijkheid, omdat er voor ons op dat gebied geen enkele controlemogelijkheid bestaat. Voor zover wij mondeling, schriftelijk of door proeven technisch adviseren over de toepassingen, geldt dit advies echter slechts als niet bindende instructie, ook met betrekking tot enige octrooirechten van derden. U bent daardoor niet van de plicht gevrijwaard om de geleverde producten op hun geschiktheid voor de beoogde doeleinden en wijze van verwerken te controleren. Onze aansprakelijkheid is in alle gevallen en voor alle schade beperkt tot de waarde van de door ons geleverde en door u gebruikte waren. Wij garanderen dat onze producten in overeenstemming met onze leveringsvoorwaarden aan de hoogste kwaliteitseisen voldoen.



Wijzigingen en vergissingen voorbehouden.

### Technische gegevens en producteigenschappen

Technische gegevens	ECO - Sil putty Soft	ECO - Sil medium	ECO - Sil light	ECO - Sil light fast set
Consistentie / ISO 4823	Kneedbaar type 0	Gemiddeld vloeibaar type 2	gemakkelijk vloeibaar type 3	gemakkelijk vloeibaar type 3
Kleur	Donkerblauw	Lila	Roze	Roze
Dosering (1:1) / mengtijd	30 sec.	automatic	automatic	automatic
Variabele verwerkingstijd incl. mengtijd	max. 2 min.	max. 2 min.	max. 2 min.	1 min.
Tijd die het in de mond blijft	2 min.	2 min.	2 Min	1 min.
Totale bindtijd	tot 4 min.	tot 4. min.	tot 4. min.	2 min
Vervorming onder druk	2 %	2 %	3 %	3 %
Terugkeren in de vorm na vervorming	99,4 %	99,6 %	99,6 %	99,6 %
Lineaire verandering van afmetingen	0,2 %	0,13 %	0,16 %	0,16 %
Smaak	mint	mint	mint	mint

Die opgegeven tijden hebben betrekking op 23 °C en een relatieve luchtvochtigheid van 50 +/- 10 %. Algemeen geldt: Hogere temperaturen versnellen, lagere temperaturen vertragen de binding.